



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelinge vragen**

—

**Commissie voor leefmilieu,
natuurbehoud,
waterbeleid en energie**

—

**VERGADERING VAN
DINSDAG 21 APRIL 2009**

—

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission de l'environnement,
de la conservation de la nature,
de la politique de l'eau et de l'énergie**

—

**RÉUNION DU
MARDI 21 AVRIL 2009**

—

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD

| | |
|---|----|
| MONDELINGE VRAAG | 5 |
| - van mevrouw Valérie Seyns | 5 |
| aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, | |
| en aan de heer Emir Kir, staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen, | |
| betreffende "de inzet van de politie-helikopter om het sluikstorten in het Brussels Gewest in kaart te brengen". | |
| INTERPELLATIE | 8 |
| - van mevrouw Adelheid Byttebier | 8 |
| tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, | |
| betreffende "de bedreiging van twee Natura 2000-gebieden in het noordoosten van Brussel". | |
| <i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Valérie Seyns, mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister, mevrouw Adelheid Byttebier.</i> | 10 |

SOMMAIRE

| | |
|---|----|
| QUESTION ORALE | 5 |
| - de Mme Valérie Seyns | 5 |
| à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, | |
| et à M. Emir Kir, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites, | |
| concernant "le recours à l'hélicoptère de la police pour cartographier les dépôts clandestins en Région de Bruxelles-Capitale". | |
| INTERPELLATION | 8 |
| - de Mme Adelheid Byttebier | 8 |
| à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, | |
| concernant "les menaces qui pèsent sur deux sites Natura 2000 du nord-est de Bruxelles". | |
| <i>Discussion – Oratrices: Mme Valérie Seyns, Mme Evelyne Huytebroeck, ministre, Mme Adelheid Byttebier.</i> | 10 |

| | | | |
|--|----|---|----|
| MONDELINGE VRAAG | 13 | QUESTION ORALE | 13 |
| - van mevrouw Viviane Teitelbaum | 13 | - de Mme Viviane Teitelbaum | 13 |
| aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, | | à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles- Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, | |
| betreffende "het onderhoud van het Jubelpark door het BIM". | | concernant "l'entretien du parc du Cinquantenaire par l'IBGE". | |

*Voorzitterschap: mevrouw Anne Swaelens, oudste lid in jaren.
Présidence : Mme Anne Swaelens, doyenne d'âge.*

MONDELINGE VRAAG

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Seyns.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW VALÉRIE SEYNS

AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID,

EN AAN DE HEER EMIR KIR, STAATS-SECRETARIS VOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR OPENBARE NETHEID EN MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,

betreffende "de inzet van de politie-helikopter om het sluikstorten in het Brussels Gewest in kaart te brengen".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Seyns heeft het woord.

Mevrouw Valérie Seyns.- Het Brussels Gewest wordt nog steeds geplaagd door illegale storten. Iedereen kent in zijn omgeving wel een plaats waar tersluiks vuilnis wordt gestort. Het fenomeen blijft een plaag voor Brussel, ondanks de inspanningen van Net Brussel. Men kan zich dan ook afvragen of er wel voldoende aan preventie en/of bestraffing wordt gedaan. Of misschien heeft Net Brussel onvoldoende mankracht om het probleem in kaart te brengen?

Uit de website van Leefmilieu Brussel blijkt dat deze instantie optreedt naar aanleiding van

QUESTION ORALE

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Seyns.

QUESTION ORALE DE MME VALÉRIE SEYNS

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU,

ET À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DES MONUMENTS ET SITES,

concernant "le recours à l'hélicoptère de la police pour cartographier les dépôts clandestins en Région de Bruxelles-Capitale".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Seyns.

Mme Valérie Seyns (en néerlandais).- *Le phénomène des dépôts clandestins reste un fléau pour Bruxelles, en dépit des efforts de Bruxelles-Propreté.*

Dans le cadre d'une visite de travail d'une délégation parlementaire au Service d'appui aérien de la police fédérale, le commissaire principal Herman Perdu m'a appris qu'un hélicoptère de police est extrêmement adapté pour constater des infractions environnementales, et même les photographier ou les filmer.

klachten van burgers. Daarnaast controleert Leefmilieu Brussel of bedrijven en instellingen de milieunormen naleven.

Onlangs had ik het genoegen deel uit te maken van een parlementaire delegatie voor een werkbezoek aan de dienst Luchtsteun van de federale politie. Ter plaatse vernam ik van het diensthoofd, hoofdcommissaris Herman Perdu, dat een politie-helikopter uitermate geschikt is om milieu-inbreuken vast te stellen, en zelfs te fotograferen of te filmen. Bovendien stelt de dienst Luchtsteun haar bijstand en expertise gratis ter beschikking van elke overheidsdienst die daarom vraagt. Volgens de cijfers van de dienst Luchtsteun maken Net Brussel en Leefmilieu Brussel geen gebruik van zijn dienstverlening. Nochtans zou men op die manier snel en efficiënt alle illegale stortplaatsen in kaart kunnen brengen.

Klopt het dat Net Brussel niet samenwerkt met de dienst Luchtsteun van de Federale Politie? Wat is het standpunt van de minister en de staatssecretaris over een dergelijke samenwerking? Beschouwt de minister de kosteloze ondersteuning door de federale politie als een mogelijke opportuniteit? Zult u in de toekomst wél een beroep doen op de dienst Luchtsteun? Hoeveel gezamenlijke initiatieven vonden er in het verleden plaats? Hoe hebt u de resultaten van die initiatieven vertaald in uw beleid?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Kir heeft het woord.

De heer Emir Kir, staatssecretaris.- Deze zaak valt meer onder mijn bevoegdheid dan onder die van mevrouw Huytebroeck.

Het Agentschap werkt nauw samen met een hele reeks politiediensten en andere gespecialiseerde diensten in het kader van de taskforce "Milieucriminaliteit" die werd opgericht door het Brusselse parket en die recent haar eerste verjaardag vierde.

Tot op heden hebben mijn diensten nog geen contact gehad met de dienst Luchtsteun van de federale politie, maar zij zijn vanzelfsprekend bereid alle middelen, die het sluikstorten kunnen bestrijden, aan te wenden.

In het kader van deze samenwerking zullen ze het

De plus, le Service d'appui aérien met gratuitement son assistance et son expertise à la disposition de chaque service public qui en exprime la demande. Or, il ressort des chiffres du Service d'appui aérien que Bruxelles-Propreté et Bruxelles Environnement ne font pas appel à ses services.

Est-ce exact? Quel est le point de vue de la ministre et du secrétaire d'Etat concernant une telle collaboration? La ministre considère-t-elle l'aide gratuite de la police fédérale comme une possible opportunité? Ferez-vous à l'avenir appel au Service d'appui aérien? Combien d'initiatives communes ont-elles eu lieu par le passé et comment en avez-vous traduit les résultats dans votre politique?

Mme la présidente.- La parole est à M. Kir.

M. Emir Kir, secrétaire d'Etat (en néerlandais).- *L'Agence collabore étroitement avec toute une série de services de police et de services spécialisés dans le cadre d'une task force "Criminalité environnementale", créée il y a un an par le parquet bruxellois.*

Mes services n'ont encore eu aucun contact avec le Service d'appui aérien de la police fédérale, mais ne manqueront pas de prendre contact rapidement avec M. Perdu pour examiner dans quelle mesure ce moyen pourrait être utilement mis en oeuvre dans la lutte contre les dépôts clandestins.

Les agents de Bruxelles-Propreté en charge du contrôle rencontrent très régulièrement la cellule Environnement de la police judiciaire fédérale, avec laquelle ils élaborent des actions communes

dan ook niet nalaten op korte termijn contact op te nemen met de heer Herman Perdu om te onderzoeken in welke mate dit middel nuttig kan worden aangewend.

Meer bepaald hebben de met het toezicht belaste personeelsleden van het Agentschap zeer regelmatig contact met de cel Leefmilieu van de federale gerechtelijke politie met wie zij gezamenlijk optreden in een aantal belangrijke dossiers, onder meer bij sluikstortingen van grote hoeveelheden bouwafval.

Ik ben voorstander van samenwerking met de dienst Luchtsteun van de federale politie. Wij werken ook met het Galileo-systeem voor de nethheidscontrole.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Seyns heeft het woord.

Mevrouw Valérie Seyns.- Deze vraag is een samenvoeging van twee vragen, waarvan een gericht was tot mevrouw Huytebroeck.

Het opsporen van sluikstorten is de meest opvallende mogelijkheid voor het gebruik van luchtsteun. Met Cessna-vliegtuigjes kan dit perfect in kaart gebracht worden en kan er snel opgetreden worden. Met wat geluk kunnen de vervuilers zelfs op heterdaad betrapt worden.

Leefmilieu Brussel maakt heel weinig gebruik van luchtsteun. Mevrouw Huytebroeck, ziet u op het domein van uw bevoegdheden geen mogelijke toepassingen van luchtsteun? Daarmee zijn immers ook andere waarnemingen mogelijk. Heel wat zaken zijn wellicht duidelijker vanuit de lucht dan van op de grond.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister.- Inderdaad, maar luchtsteun valt onder de bevoegdheid van het Agentschap Net Brussel en absoluut niet onder die van Leefmilieu Brussel.

Mevrouw Valérie Seyns.- Luchtsteun kan toch nuttig zijn om bijvoorbeeld parken of het Zoniënwoud anders in kaart te brengen.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister.- Leefmilieu Brussel en Net Brussel hebben natuurlijk regelmatig contact met elkaar en kunnen

dans une série de dossiers importants.

Je suis favorable à une collaboration avec le Service d'appui aérien de la police fédérale. Nous travaillons également avec le système Galileo pour le contrôle de la propreté.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Seyns.

Mme Valérie Seyns (en néerlandais).- *Le recours à l'appui aérien permettrait de cartographier les dépôts clandestins, d'intervenir rapidement, voire de prendre les pollueurs en flagrant délit. Or, Bruxelles Environnement recourt très peu à celui-ci. Existe-t-il dans le champ de vos compétences des possibilités d'y faire appel ?*

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre (en néerlandais).- *Effectivement, mais l'appui aérien relève de la compétence de Bruxelles-Propreté et non de Bruxelles Environnement.*

Mme Valérie Seyns (en néerlandais). - *Il pourrait s'avérer utile, notamment pour cartographier autrement les parcs ou la forêt de Soignes.*

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre (en néerlandais).- *Bruxelles Environnement et Bruxelles-Propreté entretiennent des contacts*

daarover eventueel afspraken maken.

De heer Emir Kir, staatssecretaris.- De twee gewestelijke diensten kunnen ook contacten onderhouden met de federale diensten.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van mevrouw Byttebier.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ADELHEID BYTTEBIER

**TOT MEVROUW EVELYNE
HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RE-
GERING, BELAST MET LEEFMILIEU,
ENERGIE EN WATERBELEID,**

**betreffende "de bedreiging van twee Natura
2000-gebieden in het noordoosten van
Brussel".**

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Byttebier heeft het woord.

Mevrouw Adelheid Byttebier.- Daarnet besprak de commissie de problematiek van het sluikstorten. Ook in de natuurgebieden doet dit fenomeen zich voor. Volgens mij is het niet nodig hiervoor helikopters in te zetten, omdat er voldoende verantwoordelijken op het terrein aanwezig zijn. Die kennen de lokale situatie en kunnen het sluikstorten efficiënt aanpakken. Zo is een Molenbeekse schepen deze week een intensieve campagne tegen sluikstorten gestart.

Mijn interpellatie handelt over de bedreigde

réguliers, et pourraient éventuellement se concerter sur ce point.

M. Emir Kir, secrétaire d'Etat (en néerlandais).- *Ces deux services régionaux peuvent également se concerter avec les services fédéraux.*

- L'incident est clos.

INTERPELLATION

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Byttebier.

INTERPELLATION DE MME ADELHEID BYTTEBIER

**À MME EVELYNE HUYTEBROECK,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DE
L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE
ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU,**

**concernant "les menaces qui pèsent sur
deux sites Natura 2000 du nord-est de
Bruxelles".**

Mme la présidente.- La parole est à Mme Byttebier.

Mme Adelheid Byttebier (en néerlandais).- *Le phénomène des dépôts clandestins n'épargne pas non plus les sites naturels. Cependant, il ne me semble pas nécessaire d'employer des hélicoptères pour les détecter. Les responsables sur le terrain, qui connaissent la situation locale, sont suffisamment nombreux pour lutter efficacement contre ce fléau.*

Mon interpellation concerne les sites naturels bruxellois menacés. Si le territoire régional se compose à 53% d'espaces verts, seuls 1,10%

Brusselse groengebieden. Volgens het Rapport over de staat van het leefmilieu bestaat het gewestelijke grondgebied voor 53% uit groene ruimte. Een oppervlakte van iets meer dan 8.500 ha lijkt veel, maar men mag niet vergeten dat het Zoniënwoud hiervan het grootste deel inneemt. In het GBP kan men lezen dat de groengebieden met hoogbiologische waarde slechts 1,10% van het Brusselse grondgebied uitmaken.

Velen gaan ervan uit dat het gewest over voldoende onbebouwde ruimte beschikt die kan worden ingezet voor woningbouw, infrastructuurwerken of mobiliteitsvoorzieningen. De levenskwaliteit in het gewest hangt echter samen met het behoud van de bestaande open ruimte. Jammer genoeg krimpt de Brusselse onbebouwde ruimte met 30 ha per jaar.

Tussen 1985 en 2006 is de verharde oppervlakte toegenomen met 21%. Waar in 1985 nog maar 26% van het gewest verhard was, is dat nu bijna 50%. Dit is een verontrustende evolutie die de leefbaarheid van de stad in gevaar kan brengen.

In het noordwesten van Brussel worden momenteel twee Natura 2000-gebieden bedreigd. Infrabel heeft daar plannen voor nieuwe infrastructuurwerken. Deze plannen zouden zich nog in een zeer vroeg stadium bevinden.

Naar verluidt wil Infrabel een aantal spoorwegovergangen vervangen door tunnels, bruggetjes, taluds en doodlopende straatjes. Het betreft onder meer de kruising van de spoorlijnen 50 en 60 met de Bosstraat en de Negen Provinciënlaan. Infrabel voorziet ook in de aanleg van een alternatieve weg die 6,5 m breed moet worden en die twee terreinen doorkruist die als Natura 2000-gebied werden erkend.

Het gaat concreet over de vlinderweide en het moeras van Ganshoren. De vlinderweide zou gedeeltelijk geasfalteerd worden en het moeras van Ganshoren zou ingesloten worden door de aanleg van taluds.

Dit is een verontrustende zaak zowel vanuit ecologisch oogpunt, als vanuit maatschappelijk oogpunt. De bewoners van de omliggende wijken kunnen dan niet langer meer de weg nemen naar het Laarbeekbos en het Koning Boudewijnpark.

d'entre eux présentent une haute valeur biologique.

Beaucoup partent du principe que la Région dispose de suffisamment d'espace non bâti susceptible d'être transformé en logements, en infrastructures ou en équipements de mobilité. Cependant, la qualité de vie dans notre Région dépend de la conservation des espaces verts existants, et l'espace non bâti diminue déjà de 30 ha par an à Bruxelles.

La surface recouverte a augmenté de 21% entre 1985 et 2006. Il s'agit là d'une évolution préoccupante, qui menace la viabilité de la ville.

La prairie écologique et le marais de Ganshoren, deux sites Natura 2000, sont menacés par des projets de travaux d'infrastructure d'Infrabel. Ils sont inquiétants d'un point de vue écologique et social, puisqu'ils priveraient les riverains des quartiers environnants d'un accès au Bois du Laerbeek et au parc Roi Baudouin. Ils compromettraient également la Promenade verte, qui passe à proximité.

Ce n'est pas la première fois qu'Infrabel planifie ses interventions avec une grande négligence et sans se soucier de la protection de la nature. Le gouvernement bruxellois doit suivre cette question de près, tandis que les débats parlementaires peuvent convaincre Infrabel de chercher des alternatives.

Etes-vous au courant des projets d'Infrabel et de la menace qui pèse sur les sites Natura 2000 ? Exigerez-vous que les travaux d'infrastructure ne portent pas atteinte aux sites naturels ? Proposerez-vous, dans une étude d'incidence environnementale, de placer les interventions nécessaires sous le signe du développement de la nature ?

Afin de restaurer le taux d'humidité du site, quelques arbres doivent à présent être abattus. Cela ne peut-il se faire simultanément aux travaux ? Il faut suivre l'exemple du Keienberg à Uccle, dont la nature et la valeur sociale ont été conservées.

Ook de Groene Wandeling die daar in die omgeving loopt, komt in het gedrang.

De Brusselse regering moet deze kwestie van nabij volgen. Het is immers niet de eerste keer dat Infrabel haar ingrepen plant op een zeer onzorgvuldige manier en zonder enige aandacht voor natuurbescherming, laat staan voor natuurontwikkeling. Twee jaar geleden interpelleerde ik al over een soortgelijk geval in de Paul Deschanellaan in Schaarbeek, waar de achtertuintjes zouden sneuvelen. Achteraf bleek dat niet nodig. Infrabel had haar plannen alleen zeer ruim berekend om zeker genoeg ruimte te hebben. Ondertussen zijn de tuintjes daar gered en dat sterkt mij in de overtuiging dat de parlementaire debatten ook Infrabel kunnen overtuigen om twee keer na te denken en alternatieven te zoeken.

Bent u op de hoogte van de plannen van Infrabel en de bedreiging van de Natura 2000-gebieden? Zult u bezwaar aantekenen tegen de plannen en eisen dat de infrastructuurwerken geen afbreuk doen aan de natuurgebieden, maar integendeel nieuwe kansen creëren? Zult u een milieu-effectenrapport opstellen met voorstellen om bij noodzakelijke ingrepen ook voor natuurontwikkeling zorgen, bijvoorbeeld door de dringende restauratie van het Moeraske?

Nu moeten daar volgens het beheersplan enkele bomen gekapt worden, zodat het vochtpeil van het gebied hersteld kan worden. Kan dat niet gelijktijdig met de werken gebeuren? Ik las vandaag in de krant dat u er bij werken aan de Keienberg in Ukkel in geslaagd bent om tegelijkertijd de natuurwaarde en de sociale waarde te vrijwaren, maar er ook een overwinteringsbunker voor vleermuizen in te richten. Dit is uitstekend en kan dienen als voorbeeld voor wat mogelijk is in het noordwesten van Brussel.

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Seyns heeft het woord.

Mevrouw Valérie Seyns.- Ik ben verbaasd dat mevrouw Byttebier haar interpellatie is gestart door mijn mondelinge vraag in het belachelijke te

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Seyns.

Mme Valérie Seyns (en néerlandais).- Je suis surprise que Mme Byttebier ait commencé son interpellation en tournant ma question orale en

trekken. Wellicht heeft ze de dienst Luchtsteun nooit bezocht, en beseft ze niet dat deze uiterst nuttig werk levert voor de diensten voor leefmilieu in Vlaanderen en in Wallonië. Zelfs al zijn er voldoende mensen op het terrein aanwezig, toch heeft men vanuit de lucht een heel ander beeld van de situatie. De dienst Luchtsteun hoeft maar een half uur - gratis - te worden ingezet, om een volledig beeld te krijgen van de problematiek. De luchtfoto's kunnen ondersteuning bieden in de strijd tegen het illegaal storten, maar ook bij onderzoek naar de verdwijning van diersoorten of planten.

U bent er blijkbaar van overtuigd dat u vanop de grond evenveel kan zien als vanuit de lucht. Alleen uw collega's behandelt u vanuit de hoogte!

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister.- Ik ben het volledig met mevrouw Byttebier eens. Dergelijke grote projecten kunnen een negatieve impact hebben op de natuur en op de groene ruimten. Niet alleen voor de fauna is dat van belang. De groene ruimten bieden ook vele sociale voordelen voor de Brusselaars.

(verder in het Frans)

Infrabel heeft een aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning ingediend om een aantal overwegen op spoorweglijnen 50 en 60 af te schaffen of te wijzigen. De reden daarvoor ligt in het toenemend verkeer ingevolge de ontwikkeling van het GEN.

Ik hoop dat iedereen voorstander is van het GEN. Waakzaamheid is echter geboden voor de gevolgen van de noodzakelijke werken. Het gaat om zes overwegen en de aanvraag betreft inderdaad de gebieden die u hebt vernoemd.

Het BWRO verplicht een milieueffectenrapport. Leefmilieu Brussel analyseert dit probleem met het oog op het opstellen van het ontwerp van bestek van deze studie. Ik wacht op een uitvoerig verslag. Belangrijke gevolgen voor het leefmilieu vallen echter niet uit te sluiten. Een grondig milieueffectenrapport is bijgevolg een absolute vereiste.

ridicule. Même si une présence humaine suffisante est assurée sur le terrain, les prises de vue aériennes offrent une toute autre image, plus complète, de la situation. Elles permettraient de renforcer la lutte contre le phénomène des dépôts clandestins.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre (en néerlandais).- *En effet, de tels projets peuvent avoir un impact négatif sur la nature et les espaces verts, dont les bienfaits sociaux pour les Bruxellois sont nombreux.*

(poursuivant en français)

Infrabel a en effet introduit une demande de certificat d'urbanisme pour la suppression et la modification de certains passages à niveau sur les lignes de chemin de fer 50 et 60. Cette demande est justifiée par l'augmentation prochaine du trafic à la suite du développement du RER.

Nous sommes tous, je l'espère, favorables au RER. Nous devons cependant être très vigilants par rapport aux conséquences qu'induisent les travaux qui y sont relatifs. Six passages à niveau seraient concernés. Cette demande porte effectivement sur un site Natura 2000, et plus particulièrement sur la zone spéciale de conservation 3 : zones boisées et zones humides de la vallée du Molenbeek dans le nord-ouest de la Région bruxelloise. Plusieurs stations de ce site seraient touchées par les aménagements proposés. Comme vous l'avez dit, il s'agit du parc roi Baudouin et des marais de Ganshoren et de Jette.

Cette demande de certificat sera soumise à une étude d'incidences en vertu du COBAT. Bruxelles

(verder in het Nederlands)

Deze studie zal meer bepaald een geschikte evaluatie moeten omvatten in de zin van het Natura 2000-reglement. Daarin staat dat elk plan of project dat een Natura 2000-gebied op een beduidende wijze kan raken, eventueel in combinatie met andere plannen of projecten, het voorwerp moet uitmaken van een geschikte evaluatie van de effecten op het gebied, rekening houdend met de bewaringsdoeleinden.

In dit concrete geval moet de studie de mogelijke vernietiging van habitats evalueren: onder invloed van de werkzaamheden of van de verwezenlijkingen, door de verstoring van de hydrografie, enzovoort. Daarnaast moet ze ook de impact op de fauna van de infrastructuur en de verhoging van het verkeer op de aansluitmogelijkheden van de stations analyseren.

De geschikte evaluatie volgens het Natura 2000-reglement is op zich niet beperkt tot het directe voorwerp van de waarmerkingsaanvraag of de stedenbouwkundige aanvraag. De toename van het verkeer moet bijvoorbeeld altijd geëvalueerd worden, ook als die geen deel uitmaakt van de aanvraag.

(verder in het Frans)

Leefmilieu Brussel zal erop toezien dat het leefmilieueffectenrapport de gevolgen op de mobiliteit gedetailleerd onderzoekt. Hierbij moet rekening worden gehouden met de toegankelijkheid voor de wandelaars, het traject van de Groene wandeling, de toegang voor voertuigen voor onderhoud en bosbouw en de aanpassingen inzake autoverkeer.

Ik heb ook gevraagd om, indien nodig, alternatieven te formuleren die maximaal rekening houden met het behoud van het leefmilieu en de toegankelijkheid voor voetgangers en fietsers. Het onderzoek van deze alternatieven maakt deel uit van het bestek en het leefmilieueffectenrapport.

Environnement analyse actuellement le dossier pour alimenter l'élaboration du projet de cahier des charges de cette étude. J'attends donc un rapport circonstancié sur cette demande. Nous analyserons plus précisément le projet, mais il ne faut pas exclure que celui-ci ait des incidences significatives sur l'environnement. Il est donc important qu'une étude d'incidence complète soit réalisée.

(poursuivant en néerlandais)

Cette étude devra inclure une évaluation appropriée au sens du règlement Natura 2000, qui stipule que chaque plan ou projet susceptible d'affecter de manière importante un site Natura 2000 doit faire l'objet d'une évaluation de ses effets, tenant compte des objectifs de préservation du site.

Dans ce cas concret, l'étude doit évaluer la démolition éventuelle d'habitats. Par ailleurs, elle doit aussi analyser l'impact sur la faune des infrastructures et de l'augmentation du trafic qu'induiront les accès aux gares.

En effet, le règlement Natura 2000 précise que l'évaluation appropriée ne se limite pas à l'objet direct de la demande d'urbanisme ou d'authentification.

(poursuivant en français)

Bruxelles Environnement veillera également à ce que l'étude d'incidence analyse en détail l'impact du projet en termes de mobilité. Il s'agit de l'impact sur l'accessibilité des espaces verts et des forêts pour les promeneurs et sur le cheminement et la fluidité de la Promenade verte, sur l'accessibilité des espaces verts et des forêts pour les véhicules d'entretien et d'exploitation forestière, ainsi que sur les modifications de la circulation automobile induites par le projet.

Enfin, j'ai également demandé de formuler, le cas échéant, des alternatives au projet visant à préserver au maximum, voire à renforcer si possible, la conservation du milieu naturel et l'accessibilité pour les personnes à mobilité douce. L'analyse de ces alternatives devra également faire partie du cahier des charges et de l'étude d'incidence.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Byttebier heeft het woord.

Mevrouw Adelheid Byttebier.- Ik ben blij dat de minister voor een ruime benadering kiest. Niet alleen de impact op fauna en flora, maar ook die op de grondwaterlaag zal in de effectenstudie worden opgenomen.

Hebt u al een idee van de timing? Tegen wanneer moeten de documenten worden ingediend? Op welke manier kan Infrabel zijn plannen aanpassen?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).- *De komende dagen krijg ik de resultaten van de studie over het bestek, zodat we aan het werk kunnen.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Teitelbaum.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID,

betreffende "het onderhoud van het Jubelpark door het BIM".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Byttebier.

Mme Adelheid Byttebier (en néerlandais).- *Je suis heureuse que la ministre opte pour une approche large, l'étude d'incidence incluant aussi l'impact sur la nappe phréatique.*

Avez-vous déjà une idée du calendrier ? Quelle est la date limite de remise des documents ? De quelle manière Infrabel peut-il adapter ses plans ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Les résultats de l'étude relative au cahier des charges me seront fournis dans les prochains jours. Le dossier pourra dès lors progresser de manière significative.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Teitelbaum.

QUESTION ORALE DE MME VIVIANE TEITELBAUM

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU,

concernant "l'entretien du parc du Cinquantenaire par l'IBGE".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).*- *Sinds 2005 wordt het Jubelpark gerestaureerd. Het park moet een soort Brussels 'Central Park' worden, een kwaliteitsvolle groene ruimte met verschillende functies in het hart van de Europese wijk.*

De verbindingen met de omliggende wijken worden hersteld, de wegen krijgen een hiërarchie en de ingang van de tunnel wordt overdekt. Ook alle grasvelden, bloemperken, standbeelden, enzovoort krijgen een opknapbeurt, het stadsmeubilair wordt eenvormig gemaakt en het park wordt verlicht en beveiligd.

Ondertussen beheert Leefmilieu Brussel het park. Het heeft de rijen lindebomen en de hagen hersteld en plant heel wat nieuwe bomen aan.

Hoe ver staan de werken? Tijdens de vorstperiode werkte de fontein en nu staat hij droog. Is dat normaal? Heel wat bomen zouden gemerkt zijn voor de kap. Waarom? Op de muur rond de fontein staat neonazistische graffiti. Leefmilieu Brussel reageerde niet op een klacht hierover. Is die graffiti weggehaald? Komt dit regelmatig voor?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).*- *Sinds Leefmilieu Brussel het park beheert, is er heel wat verbeterd. De originele aanplantingen zijn hersteld en het gewestelijk*

Mme la présidente.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- Le parc du Cinquantenaire, qui est le parc bruxellois où se déroulent le plus grand nombre d'activités, est en restauration depuis 2005. Le programme est d'envergure et vise la conservation des lignes et de l'esprit des plans initiaux. Il ambitionne aussi de faire du Cinquantenaire un "Central Park" bruxellois au cœur du quartier européen, un espace vert de qualité et, de surcroît, multi-usages.

Pour ce faire, il est prévu de restaurer les continuités entre les quartiers voisins, de hiérarchiser les chemins et de couvrir la trémie du tunnel routier. Il s'agira aussi de mettre en ordre toutes les surfaces gazonnées et les alignements arborés, de reflleurir le parc, de restaurer les sculptures et les petits édifices, ainsi que les fontaines et les points d'eau, d'uniformiser le mobilier urbain, d'envisager la mise en lumière du parc et de le sécuriser.

En attendant la fin des travaux, c'est Bruxelles Environnement qui gère le site au quotidien, qui a remis en état les palissades de tilleuls et les haies entourant les massifs et qui s'est aussi lancé dans une vaste campagne de plantations.

Mme la ministre, j'aimerais savoir où en sont les travaux. Au niveau de la gestion quotidienne, est-il normal que la fontaine ait fonctionné en pleine période de neige et de gel et qu'en février elle soit, par contre, à nouveau en panne sèche? Il semblerait que de nombreux arbres soient marqués du signe qui les désigne à la scie du bûcheron. Y a-t-il à cela une raison particulière? Par ailleurs, sur le mur qui sépare l'esplanade de la fontaine, des graffitis néo-nazis ont été dessinés à la peinture noire. Une dame qui s'en était rendu compte a écrit à Bruxelles Environnement et n'a reçu à ce jour aucune réponse. Pouvez-vous me dire si ces graffitis ont été enlevés? Si oui, quand? Est-ce un phénomène régulier dans le parc?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Depuis que la Région et Bruxelles Environnement ont repris la gestion de ce parc, il y a eu de nombreuses améliorations, comme dans beaucoup

personeel werkt aan een moderne esthetische visie op het park, bijvoorbeeld met ronde bloemperkjes, enzovoort.

Leefmilieu Brussel beheert het park niet enkel tot de werken afgerond zijn. De federale overheid, die eigenaar is van het park, heeft het gewest een mandaat gegeven om het beheer uit te oefenen. De Regie der Gebouwen staat in voor de gebouwen en een aantal monumenten. De samenwerking is niet altijd optimaal. Het kost veel moeite om de Regie in beweging te krijgen.

De renovatiewerken worden betaald door Beliris. Voor de renovatie van de grote fontein hebben we na lange onderhandelingen een akkoord bereikt met de Regie der Gebouwen. Deze werken zijn afgerond.

Er zijn negen bomen gekapt omdat ze ziek waren. De werkzaamheden aan het Congomonument zouden in principe moeten voltooid zijn.

De procedure van de openbare aanbesteding voor de restauratie van het Hortapaviljoen, dat het fresco van Jef Lambeaux bevat, is van start gegaan. De restauratie van het beeldhouwwerk van Faucheur en van de stenen muurtjes is gepland voor 2010.

Het onderhoud van de grote fontein is in handen van de Beliris-ondernemer die de fontein opnieuw in werking heeft gesteld, aangezien de garantieperiode nog niet is verstreken. Mijn diensten hebben regelmatig contact met Beliris om beter over het onderhoud te waken.

In het middengedeelte ziet men vier rijen bomen met een groot wit kruisteken op de schors. Dit is een overblijfsel van een actie van Greenpeace om de aandacht van de publieke opinie te vestigen op de verdwijning van de wouden in Congo. De verf is wel biologisch maar niet afwasbaar. We hebben de verf niet verwijderd, omdat we vreesden de stammen te beschadigen. Hopelijk zal het vanzelf verdwijnen.

Het is de taak van de federale Regie der Gebouwen om graffiti te laten weghalen. Omdat de Regie echter geen initiatief nam, heeft Leefmilieu Brussel de neonazistische graffiti uiteindelijk zelf weggehaald.

de parcs qui ont suivi la même voie. Non seulement, les plantations d'origine sont remises en état ou restaurées, mais de plus, le personnel de la Région est à même d'interpréter la conception paysagère du parc pour lui rendre son lustre dans une esthétique actuelle. Je vise par exemple les médaillons fleuris et les plantations printanières de bulbes.

Bruxelles Environnement ne gère pas seulement le parc en attendant la rénovation. La Région est également mandatée par l'Etat fédéral pour gérer ce parc, resté propriété de l'Etat belge. C'est donc la Régie des bâtiments fédérale qui reste en charge de la gestion des bâtiments et d'une série de monuments dans le parc. Cette co-gestion n'est pas toujours aisée et la collaboration avec la Régie n'est pas toujours satisfaisante. Mes services ont toutes les peines du monde à obtenir de la Régie qu'elle prenne les mesures permettant d'entretenir le patrimoine de l'Etat en bon père de famille. Cela concerne notamment les tags, dont je reparlerai.

Les travaux de rénovation du parc sont pris en charge par Beliris. Pour la fontaine, après de longues négociations avec la Régie des bâtiments, un accord a pu être trouvé et les travaux de rénovation de la grande fontaine ont pu être menés à bien. Vous avez pu constater qu'ils sont terminés.

Pour ce qui est de l'abattage et de l'élagage d'urgence, il a fallu procéder à l'abattage de neuf arbres en raison de leur mauvais état phytosanitaire. Ces abattages sont à présent terminés.

Par ailleurs, les travaux au monument du Congo sont en principe terminés.

Quant au petit patrimoine, l'attribution du marché de travaux pour la restauration du pavillon Horta, qui abrite la fresque de Jef Lambeaux, est en cours. La restauration du reste du petit patrimoine, tel que la statue du Faucheur et les balustrades, est programmée pour 2010.

L'entretien de la grande fontaine et sa mise en hivernage sont encore assurés par l'entrepreneur de Beliris, qui a réalisé les travaux de remise en état, car la période de garantie est toujours en cours. La fontaine aurait dû être mise en hivernage, mais ne l'a pas été en raison d'une négligence de l'entrepreneur en question. Les contacts sont pris

Aangezien de Regie der Gebouwen haar werk niet doet, hebben we de zaken moeten formaliseren om ervoor te zorgen dat Leefmilieu Brussel de graffiti niet meer moet verwijderen. Dat is de reden van de vertraging. Hoewel Leefmilieu Brussel meerdere keren had aangedrongen, is de graffiti anderhalve maand lang blijven staan.

Hetzelfde probleem stelt zich trouwens op de Kunstberg, waar de gebouwen ook zijn besmeurd met graffiti. Ik heb federaal minister Reynders daarover aangesproken, maar kreeg nog geen reactie. Het Brussels Gewest kan niet zelf alle graffiti verwijderen.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (in het Frans).- *Uw antwoord over de bomen stelt me gerust. Het is jammer dat de racistische graffiti niet onmiddellijk werd verwijderd. Leefmilieu Brussel had de kosten daarvoor eventueel kunnen*

entre mes services et Beliris afin d'assurer un meilleur suivi de l'entretien de garantie.

Enfin, dans l'alignement central, quatre rangées d'arbres ont été marquées de grandes croix blanches. Il s'agit des reliquats d'une action menée par Greenpeace pour sensibiliser l'opinion publique à la disparition des forêts au Congo. Ce marquage a malheureusement été fait à la peinture qui, bien que biologique, est persistante. Nous n'avons pas voulu l'enlever de peur de blesser les troncs et nous espérons qu'elle s'effacera d'elle-même. Ces croix n'indiquent en aucun cas un futur abattage de ces arbres.

Concernant les graffiti néo-nazis, l'enlèvement des tags sur les bâtiments relève normalement de la responsabilité de la Régie fédérale. Cependant, étant donné son attitude quelque peu attentiste, et vu le caractère intolérable de ces tags, les services de Bruxelles Environnement ont finalement pris l'initiative de les nettoyer.

L'absence de réaction de la part de la Régie des bâtiments nous a contraints à formaliser la question et à ne plus nous charger de ce nettoyage. Ceci explique la raison du retard encouru. Ces tags sont restés visibles pendant un mois et demi, et n'ont fait l'objet d'aucune réaction fédérale, malgré les interpellations de Bruxelles Environnement. Il semble néanmoins que notre attitude ait porté ses fruits, puisque la Régie a finalement procédé au nettoyage de ces tags.

Par ailleurs, un problème semblable se pose de manière plus préoccupante pour le parc du Mont des Arts. J'ai interpellé sur ce point M. Reynders, ministre fédéral en charge du Patrimoine de l'Etat, mais les questions de Bruxelles Environnement sont restées sans réponses. La Région bruxelloise ne pouvant continuer à assumer seule le nettoyage de ces tags, j'attends de la part du fédéral une réponse plus prompte en la matière.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- Je suis rassurée concernant la situation relative aux arbres. S'agissant des tags, il est regrettable que ceux-ci n'aient pas été nettoyés immédiatement en raison de leur caractère raciste, et qu'aucun service n'ait

doorfactureren aan de federale overheid.

Ik vind het onaanvaardbaar dat de tags niet onmiddellijk worden verwijderd, ook al is het Brussels Gewest niet bevoegd. De Brusselaars zijn er de dupe van dat overheidsinstellingen de verantwoordelijkheid naar elkaar doorschuiven. Heeft Leefmilieu Brussel de klachtenbrief van de dame die de situatie aan de kaak stelde beantwoord?

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).*- *Dat weet ik niet. De Brusselaars mogen uiteraard niet het slachtoffer zijn van het getalm van de diensten. Daarom heeft Leefmilieu Brussel de racistische graffiti verwijderd.*

Het is niet mogelijk om kosten door te factureren, want de Regie der Gebouwen wil niet betalen voor diensten die ze niet heeft besteld. Het is niet de bedoeling dat Leefmilieu Brussel voortaan alle graffiti verwijdert, want dan zal de Regie der Gebouwen systematisch op ons rekenen.

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).*- *Het zou een goede zaak zijn om de organisatie van het onderhoud opnieuw te bekijken.*

- Het incident is gesloten.

été chargé de leur élimination, quitte à en assurer la facturation a posteriori à l'autorité compétente.

Cette attitude démissionnaire justifiée pour des raisons d'absence de compétences n'est pas admissible. Il n'est pas davantage logique que les Bruxellois subissent indirectement les conséquences de ces tergiversations autour de la responsabilité. Bruxelles Environnement a-t-elle répondu au courrier que lui a adressé cette Bruxelloise pour l'informer de la situation et lui préciser qu'elle n'est pas compétente pour le nettoyage de ces tags ?

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Je l'ignore. Comme vous le soulignez, il n'est pas logique que les Bruxellois subissent indirectement les retards dûs aux tergiversations des services. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle Bruxelles Environnement a procédé au nettoyage de ces tags racistes.

Concernant la facturation a posteriori, la Régie fédérale refuse de rembourser des frais liés à une commande qu'elle n'a pas passée. Il n'est pas souhaitable non plus que Bruxelles Environnement assure le nettoyage des autres tags, car cela inciterait la Régie fédérale à se reposer systématiquement sur notre administration pour l'élimination de tous les tags à l'avenir.

Mme Viviane Teitelbaum.- Il serait peut-être souhaitable de revoir l'organisation de l'entretien.

- L'incident est clos.